

More languages
available on our website!
www.mrhandsfree.com



USER'S MANUAL



DECLARATION OF CONFORMITY

We, the undersigned,

Company:	TE-GROUP nv
Address:	Kapelsestraat 61, 2950 Kapellen - BELGIUM

declare, that the following equipment:

Product Name:	mr Handsfree Blue Multi
Product Type:	Bluetooth® Speakerphone

Conforms with the requirements of European Council Directive 99/5/EC



ILLUSTRATIONS

Illustration I

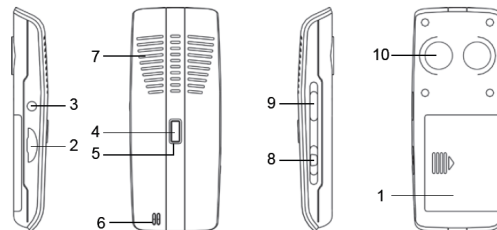


Illustration II

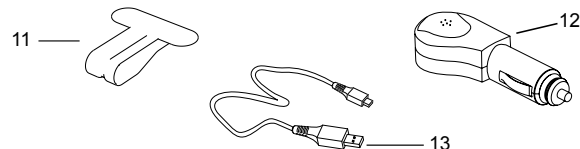


Illustration III

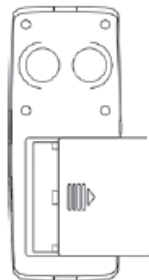


Illustration IV

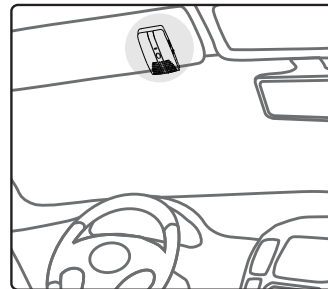


Illustration V



D WAS SIE NOCH BEACHTEN MÜSSEN!

Austausch der Batterie

Ladung Blue MULTI

- Mit USB-Kabel
- Mit Zigarettten-Anzünder-Kabel

Blue MULTI mit dem Handy pairen

(=Bluetooth® Verbindung zwischen Handy und CarKit ermöglichen)

- Automatisches Pairen (Beim ERSTMALIGEN Nutzen des CarKits oder nach einem RESET)
- Normales Pairen (Beim nächsten Nutzen des CarKits)

→ **IHR BLUE MULTI IST NUN FÜR DEN EINSATZ BEREIT**

Platzieren Sie das CarKit an der Sonnenblende mittels der Clip-Arretierung

AUFLÖSEN DER VERBINDUNG zwischen Handy und Blue MULTI

- Automatisches Auflösen der Verbindung ohne Nutzung des zentralen Bedienungsknopfs (4)
- Manuelles Auflösen der Verbindung unter Nutzung des zentralen Bedienungsknopfs (4) oder über das Bluetooth® Menü des Handys

EIN- UND AUSSCHALTUNG

- AUTOMATISCHES Einschalten mittels Bewegungsmelder
- Manuelles Einschalten mittels Betätigung des ON/OFF Knopfs (3) (bei ERSTEN Mal immer erforderlich)

EINZELTEILE & FUNKTIONEN

Siehe Abbildung I

(1). BATTERIEKLAPPE

Öffnen und die Batterie einlegen *(siehe Abbildung III)*.

(2). USB-LADEANSCHLUSS (BATTERIE AUFLADEN)

Der Blue MULTI kann aufgeladen werden:

1. Über ein USB-Kabel (13)
2. Über den Zigarettanzünder (12)

Laden Sie den Blue MULTI immer **komplett** auf, bevor Sie ihn verwenden.

(3). EIN/AUS-TASTE (PAIREN / EINSCHALTEN / AUSSCHALTEN / WEITERLEITEN VOM BLUE MULTI AN IHR MOBILTELEFON)

Pairen:

Automatisches Pairen bei Inbetriebnahme: Drücken Sie die ON/OFF Taste (3). → Die Blue MULTI wird automatisch in den Pairing Mode wechseln und nach verfügbaren Bluetooth® Geräten suchen (die Kontrollleuchte (5) blinkt abwechselnd blau und rot). → Lassen Sie Ihr Telefon nach Bluetooth®-Geräten suchen. → Bestätigen Sie die Verbindung mit Blue MULTI im Menü Ihres Telefons und geben Sie den PIN-Code **0000*** ein, um die zwei Geräte definitiv zu pairen. Sie hören einen Piepton. → Abschließend blinkt die blaue Kontrollleuchte (5) erneut.

**Nicht für Bluetooth® 2.1 Telefone*

Normales (manuelles) Pairen: Schalten Sie den Blue MULTI aus. → Drücken Sie die EIN/AUS Taste (3) bis die Kontrollleuchte (5) abwechselnd blau und rot blinkt. → Lassen Sie Ihr Telefon nach Bluetooth®-Geräten suchen. → Wählen Sie nun auf Ihrem Mobiltelefon den Blue MULTI und geben Sie den PIN-Code **0000*** ein, um die zwei Geräte definitiv zu pairen. Sie hören einen Piepton. → Abschließend blinkt die blaue Kontrollleuchte (5) erneut.

**Nicht für Bluetooth® 2.1 Telefone*

Achtung!

- Versichern Sie sich, dass die Bluetooth® Funktion Ihres Handys angeschaltet ist und Ihr Handy sich in der Nähe zur Blue MULTI befindet.
- Sofern das automatische Lösen der Verbindung nicht funktioniert, kann dies folgende Ursachen haben:
 - Die Blue MULTI ist nicht das ausgewählte Handy im Menü Ihres Handys. Hierzu bitte auch die Bedienungsanleitung Ihres Handys beachten.
 - Während das CarKit eingeschaltet ist und das Handy gekoppelt ist haben Sie die Bluetooth® Verbindung vom Handy aus- und wieder eingeschaltet (wir raten dringend dies NICHT während der Verbindung zu tun).
 - Nach letzter Nutzung des CarKits haben Sie eine Bluetooth® Verbindung von Ihrem Handy zu einem anderem Gerät als Blue MULTI hergestellt.

Automatisches Ein- und Ausschalten (mittels Bewegungsmelder):

Wenn Sie das Blue MULTI zum ersten Mal nutzen, müssen Sie stets die EIN/AUS-Taste (3) drücken, um das Gerät einzuschalten und den pairing Prozess zu starten.

Die Blue MULTI ist ausgestattet mit einem Bewegungsmelder. → Die Blue MULTI schaltet ein und verbindet sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen Handy sobald Sie das Fahrzeug betreten! Sie hören dann einen Signalton zur Verbindung. Die Blue MULTI schaltet sich automatisch wieder ab, wenn Sie das Fahrzeug verlassen.

In den folgenden Fällen raten Ihnen die Verbindung des Blue MULTI zum Handy manuell zu lösen indem Sie auf den EIN/AUS-Taste drücken (3):

- Wenn Sie keine Bluetooth® Verbindung zu Ihrem Handy hergestellt hatten.
- Wenn Sie die Blue Multi mit Ihnen nehmen (in Ihrem Gepäck), ohne das Gerät zu verwenden.

Manuelles Ein- und Ausschalten (mittels EIN/AUS-Taste (3)):

- **Einschalten:** Drücken Sie die EIN/AUS-Taste bis Sie einen Signalton hören und die blaue Signalleuchte (5) anfängt zu leuchten.
- **Ausschalten:** Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (3) bis Sie einen Signalton hören und ein rotes Leuchtsignal (5) kurz

erscheint bevor die Anlage ausschaltet.

Achtung! Das automatische Lösen der Verbindung kann manchmal länger als 10 Sekunden dauern, wenn das CarKit mittels den Bewegungsmelder eingeschaltet wurde oder wenn Sie wenn Sie in die Strecke des CarKits kommen.

- **Weiterleiten vom Blue MULTI ans Mobiltelefon:** Drücken Sie während des Gesprächs 1x auf die EIN/AUS-Taste (3), um das Gespräch an Ihrem Mobiltelefon fortzusetzen.

Um das Gespräch über den Blue MULTI fortzusetzen, drücken Sie auf die EIN/AUS-Taste (3).

(4). ZENTRALER KNOPF

- **Bei eingehenden Gesprächen:** 1x drücken, um den Anruf anzunehmen.
 - **Bei eingehenden Gesprächen:** Lang drücken (2 Sek.), um den Anruf abzulehnen.
 - **Während des Gesprächs:** 1x drücken, um den Anruf zu beenden.
 - **Im Stand-by-Modus:** 3 Sek. drücken, um die Bluetooth®-Verbindung manuell wiederherzustellen, nachdem sie unterbrochen wurde.
 - **Im Stand-by-Modus:** 1x drücken, um das Voice Dialing zu aktivieren.
 - **Achtung! Die Spracherkennungsfunktion ist nur verfügbar, wenn diese von Ihrem Gerät unterstützt wird!**
 - **Im Stand-by-Modus:** 2x schnell drücken, um die zuletzt angerufene Nummer erneut anzurufen.
 - **Während des Gesprächs:** Wenn Sie einen Piepton hören (= zweiter Anruf), drücken Sie 1x auf den zweiten eingehenden Anruf anzunehmen und den gegenwärtigen Anruf in Wartestellung zu bringen.
 - **Während des Gesprächs:** 2x kurz drücken um zwischen den beiden Anrufen zu wechseln.
 - **Während den zweiten Anruf:** Drücken Sie einmal um einer der zwei Anrufe zu beenden.
- Hinweis: Einige Telefone unterstützen diese Fähigkeit nicht via Bluetooth® oder erfordern eine Bestätigung über das Telefonmenü.**

(5). KONTROLLLEUCHTE

Rote Kontrollleuchte:

- Blinkt im Stand-by-Modus: Niedrige Batteriekapazität.
- Leuchtet fortwährend während des Aufladens der Batterie.
- Leuchtet fortwährend im Mute Modus.

Blaue Kontrollleuchte:

- Langsame Leuchtsignale im Standby Mode.
- Schnelle Leuchtsignale sofern kein Telefon verbunden ist.

Rote und blaue Kontrollleuchte:

- Blinken abwechselnd im Pairing Modus.
- Blinken gleichzeitig zweimal wenn Sie die originalen Einstellungen wiederherstellen.

(6). MIKROFON

Richten Sie das Mikrofon auf Ihren Mund. Um tadellos funktionieren zu können, sollte das Mikrofon mindestens 30-50 cm vom Mund des Fahrers entfernt sein. Beachten Sie, dass sich keine Objekte vor dem Mikrofon des Blue MULTI befinden.

(7). LAUTSPRECHER

(8). (+) UND (-) LAUTSTÄRKEKNÖPFE (ANPASSEN DER LAUTSTÄRKE / ORIGINALEN EINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELLEN)

- (+) drücken, um die Lautstärke zu erhöhen.
- (-) drücken, um die Lautstärke zu reduzieren.
- Drücken und halten Sie dabei gleichzeitig die (+) und (-) Taste bis die LED Leuchte gleichzeitig 2 Mal blau und rot leuchten.

(9). MODUS-TASTE (PRIVACY & MUTE MODUS AKTIVIEREN)

- **Privacy Modus aktivieren:** Während des Gesprächs 1x kurz drücken. Halten Sie das Lautsprechertelefon gegen Ihr Ohr und verwenden Sie den Blue MULTI als normales Telefongerät *(siehe Abbildung V)*.
- **Privacy Modus deaktivieren:** 2x kurz drücken.
- **Mute Modus aktivieren:** Während des Gesprächs 2 Sek. lang drücken, um das Mikrofon des Blue MULTI vorübergehend auszuschalten. Die Kontrollleuchte (5) wird rot.
- **Mute Modus deaktivieren:** Erneut 2 Sek. lang drücken. Die Kontrollleuchte (5) wird erneut blau und blinkt.

(10). MAGNETE FÜR DIE BEFESTIGUNG DES CLIPS *(siehe Abbildung IV)*

IN DER SCHACHEL ENTHALTENES ZUBEHÖR *(siehe Abbildung II)*

(11). Clip zur Befestigung an der Sonnenklappe

(12). Autoladegerät

(13). USB-Ladekabel

GARANTIE

Mr Handsfree ist ein eingetragenes Markenzeichen der TE-Group NV. Die mr Handsfree- Marke steht für überragende Qualität und hervorragenden Kundenservice. Aus diesem Grund gibt mr Handsfree auf dieses Produkt eine Garantie von **zwei (2) Jahren** auf alle Material- und Verarbeitungsfehler ab Originalkaufdatum des Produktes. Die Bedingungen dieser Garantie und der Verantwortungsumfang von mr Handsfree in dieser Garantie können Sie finden auf: www.mrhandsfree.com.

D

MULTIPOINT BLUETOOTH® – Wie geht das? – 2 Telefone, 1 Freisprecheinrichtung -

mr Handsfree Blue MULTI unterstützt **MULTIPOINT BLUETOOTH®**, wodurch Sie **gleichzeitig** zwei verschiedene Bluetooth®-Telefone mit Ihrer Freisprecheinrichtung verbinden und nutzen können.

- Wenn zwei Telefone mit Blue MULTI verbunden sind, haben Sie immer ein:
- Primärtelefon (erstes mit der Freisprecheinrichtung verbundene Telefon)
 - Sekundärtelefon (zweites mit der Freisprecheinrichtung verbundene Telefon)

Unterstützte Funktionen:

- **Primärtelefon:** Anrufe tätigen, annehmen, beenden & ablehnen / Wahlwiederholung / Sprachwahl (Voice dialing)/ Privacy Modus / Mute Modus (Stummschaltung)/ Wechsel von Anrufen zwischen Freisprecheinrichtung und Telefon
- **Sekundärtelefon:** Anrufe tätigen, annehmen, beenden & ablehnen / Privacy Modus / Mute Modus (Stummschaltung) / Wechsel von Anrufen zwischen Freisprecheinrichtung und Telefon (KEINE Sprachwahl, KEINE Wahlwiederholung für das zweite Telefon möglich)

Achtung!

Wenn 1 Telefon mit Blue MULTI verbunden ist und auf diesem Telefon ein zweiter Anruf eingeht, hören Sie einen PIEPTON. Drücken Sie 2 x die **ZENTRALE Taste** (4), um den zweiten Anruf anzunehmen und den aktuellen Anruf zu halten.

Sind 2 Telefone mit Blue MULTI (= Multipoint) verbunden, können Sie diesen weiteren Anruf nicht von den Tasten des Blue MULTI annehmen.

MULTIPOINT PAIRING-VERFAHREN

► PAIRING Telefon 1

Koppeln Sie das erste Telefon mit Blue MULTI wie in Kapitel 3 „Koppeln (Pairing)“ beschrieben. -> Verbinden Sie das Telefon mit der Freisprecheinrichtung.

► PAIRING Telefon 2

Schalten Sie Blue MULTI aus, nachdem das erste Telefon den Pairing-Vorgang durchlaufen hat. -> Drücken Sie die **Taste ON/OFF** (3) 6 Sekunden lang, um wieder in den Pairing-Modus zu gelangen, und verbinden Sie das zweite Telefon.

Schalten Sie Blue MULTI mit der **Taste ON/OFF** (3) AUS und anschließend wieder EIN. -> Blue MULTI verbindet sich wieder automatisch mit beiden Telefonen.

► Sie können jederzeit ein zweites Telefon hinzufügen. Schalten Sie Blue MULTI zuerst AUS und starten Sie danach den Pairing-Vorgang wie in Kapitel 3 „Koppeln (Pairing)“ beschrieben.

MULTIPOINT VERBINDUNGS-VERFAHREN

Wenn Blue MULTI eingeschaltet wird, sucht und verbindet es sich automatisch mit den beiden letzten Telefonen, die über Bluetooth® mit der Freisprecheinrichtung verbunden waren.

- Ist nur 1 Telefon verfügbar: Es wird nur ein Telefon mit Blue MULTI verbunden. Dieses Telefon ist das Primärtelefon.

- Ein oder beide Telefone werden kurz abgeschaltet: Die Freisprecheinrichtung stellt automatisch wieder eine Verbindung her.

Achtung!

Um die automatische Neuverbindung zwischen den Telefonen und Blue MULTI zu gewährleisten, empfehlen wir, Blue MULTI als „Authorized“ im Bluetooth®-Menü Ihres Telefons einzustellen. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Anleitung Ihres Mobiltelefons.

Sollten die beiden Telefone, oder nur ein Telefon, aus irgendeinem Grund plötzlich die Bluetooth®-Verbindung mit Blue MULTI verlieren, wird automatisch wieder eine Verbindung hergestellt. Falls diese Neuverbindung fehlschlägt, können Sie die Bluetooth®-Verbindung manuell wieder herstellen, indem Sie 3 Sekunden lang die **ZENTRALE Taste** (4) drücken.

ANRUF E AUF BEIDEN TELEFONEN EMPFANGEN

Sollten Sie während eines Gesprächs einen weiteren Anruf auf dem zweiten Telefon erhalten, hören Sie einen PIEPTON.

Jetzt KÖNNEN Sie:

- **Eingehenden Anruf auf dem zweiten Telefon annehmen:** Drücken Sie 2 x schnell die **ZENTRALE Taste** (4), um den Anruf auf dem ersten Telefon zu HALTEN und den Anruf auf dem zweiten Telefon anzunehmen.
- **Eingehenden Anruf auf dem zweiten Telefon ablehnen:** Drücken Sie die **ZENTRALE Taste** (4) 3 Sekunden lang, um den Anruf auf dem zweiten Telefon abzulehnen.
- **Derzeitiges Gespräch beenden und Anruf auf dem zweiten Telefon annehmen:** Drücken Sie 1 x die **ZENTRALE Taste** (4), um das aktuelle Gespräch zu beenden und auf dem zweiten Telefon fortzufahren.

Wenn Sie den zweiten Anruf entgegengenommen haben, KÖNNEN Sie:

- **Zwischen 2 Anrufen wechseln:** Drücken Sie 2 x schnell die **ZENTRALE Taste** (4), um zwischen den beiden Anrufen zu wechseln.
- **Eines der Gespräche beenden:** Drücken Sie 1 x die **ZENTRALE Taste** (4), um das aktuelle Gespräch zu beenden und mit dem anderen Gespräch fortzufahren.